

ENTE PARCO NAZIONALE dell' ARCIPELAGO DI LA MADDALENA



ALLEGATO ALLA DETERMINAZIONE DI IMPEGNO N. S15 DEL 31 LUG. 2014

VERBALE DI GARA (ai sensi dell'art. 78 del d.lgs. n. 163 del 12 aprile 2006)

TRADUZIONE INGLESE-ITALIANO DELLA GUIDA DELLE BUONE PRATICHE REALIZZATA
NELL'AMBITO DEL PROGETTO N.O.Stra. Network Of Straits - Interreg IV C

N° rif. progetto: 1032R4

CUP: C25C12001290007

CIG: Z3A101FC52

Procedura:

affidamento in economia - cottimo fiduciario, così come previsto dall'art. 125 del D. Lgs. 163/2006 e ss. mm. ed ii;

Criterio di selezione delle offerte:

Criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (art. 83 del d.lgs. n. 163 del 12 aprile 2006).

L'anno *duemilaquattordici* il giorno 30 del mese di *luglio* (30/07/2014), a La Maddalena in via Giulio Cesare n. 7, presso la sede dell'Ente Parco Nazionale Arcipelago di La Maddalena, alle ore 10.50, riunitosi il commissione di gara, composta dai seguenti membri:

- Dott. Ciro Pignatelli - presidente
- Dott.ssa Annalisa Gulino - commissario
- Dott.ssa Daniela Balata - commissario verbalizzante

vista la Determinazione a Contrarre n. 455 del 11 luglio 2014 con cui il Direttore dell'Ente disponeva l'avvio di una procedura in economia per la fornitura in oggetto;

vista la lettera di invito, prot. n. 3916/14 del 14 07 2014, per l'affidamento del servizio in oggetto, inviata alle seguenti ditte:

Eurostreet Società Cooperativa	Via Losana n. 13 – 13900 Biella
Capponi dr silvio leone srl semplificata	VIA UGO LA MALFA 1 64021 Giulianova (TE)
GLOBALMEDIA Società Cooperativa Sociale	- Via Marco Polo, 4 - 33170 Pordenone
Multimedia Campus Srl	Via Ferrini, 2 – 27100 Pavia (PV)
WTC srl	Via Merulana, 272 – 00185 ROMA

Vista la determinazione generale n. 505 del 30 07 2014 di nomina della commissione giudicatrice costituita come sopra indicata;

Dato atto che non è presente nessuno dei rappresentanti legali degli operatori economici invitati;

Visto che entro il termine previsto delle ore 12.00 del giorno 29/07/2014 sono pervenuti tramite raccomandata n. 02 plichi dalle seguenti Ditte:

1. Eurostreet Società Cooperativa	Prot. 4407/14 ricevuto il 24 luglio 2014 alle h 12 10
2. Globalmedia Soc Coop Sociale	Prot. 4408/14 ricevuto il 28 07 2014 alle ore 13:57

Il presidente, esaminati e fatti esaminare agli altri membri della commissione, i plichi pervenuti, dà atto che gli stessi, risultano correttamente sigillati, con la dicitura relativa alla gara apposta sulla busta, conformemente alle modalità prescritte nella lettera di invito.

Verificata positivamente l'integrità dei plichi, si procede all'apertura delle buste e si provvede a verificare, in primo luogo, il contenuto delle buste contenenti la documentazione amministrativa per l'ammissione alla gara (Busta A - documentazione amministrativa).

In esito alla verifica della presenza e della correttezza della documentazione contenuta in ciascun plico, si dichiara che le seguenti offerte, risultando conformi al D.Lgs. n. 163/2006 e a quanto previsto nel bando di gara e disciplinare di gara, vengono ammesse alla procedura di gara;

	Offerente
1	Eurostreet Società Cooperativa
2	Globalmedia Soc Coop Sociale

Si procede, a questo punto, all'apertura delle buste contenenti le offerte tecniche dei concorrenti ammessi (BUSTA B - Offerta tecnica), si verifica la completezza della documentazione presentata e la sua conformità a quanto previsto nel bando di gara e nella lettera d'invito. In esito a tale verifica positiva e in base a quanto previsto nel punto 14 della lettera d'invito, si procede alla valutazione delle offerte tecniche garantendo la collegialità della formazione del giudizio.

L'offerta tecnica di EUROSTREET risulta così formulata in riferimento ai diversi criteri di cui al punto 14 della lettera d'invito:

2a - tempi di esecuzione del servizio: 10 giorni

2b - Servizi di verifica e revisione resi: tre servizi di revisione e verifica (3)

2c - Servizi aggiuntivi resi: controllo qualità e revisione specialistica (2)

L'offerta tecnica di GLOBALMEDIA SOC COOP Sociale risulta così formulata in riferimento ai diversi criteri di cui al punto 14 della lettera d'invito:

2a - tempi di esecuzione del servizio. 10 giorni

2b - Servizi di verifica e revisione resi verifica, revisione testo, traduttore madrelingua (3)

2c - Servizi aggiuntivi resi revisione specialistica, supervisione madrelingua (2)

A questo punto, la Commissione di gara legge i punteggi ottenuti dalle offerte tecniche dei concorrenti ammessi. Detti punteggi vengono riepilogati come segue:

criterio di valutazione	Sub-peso ponderale	
	EUROSTREET	GLOBALMEDIA
2a - tempi di esecuzione del servizio ¹ .	30	30
2b - Servizi di verifica e revisione resi ²	30	30
2c - Servizi aggiuntivi resi ³	20	20

¹ Il tempo è quantificato in giorni lavorativi: da 10 punti per 20 giorni a 30 punti per 10 giorni di lavoro

² 10 punti per ogni servizio di verifica e revisione reso

³ Es. Revisione specialistica, la correzione di bozze, controllo di qualità ecc. (10 punti per ognuno)

A questo punto, il Presidente dispone che vengano aperte le buste contenenti le **offerte economiche** (BUSTA C) - dopo averne verificata l'integrità - nello stesso ordine di apertura dei plichi contenenti l'offerta tecnica. Entrambe le offerte risultano redatte secondo quanto previsto, a pena di esclusione, dal D.Lgs. n. 163/2006 e dal D.P.R. n. 207/2010. Il Presidente dell'acommissione di gara legge il ribasso percentuale offerto dai partecipanti rispetto all'importo a base d'asta, come di seguito riportato:

Ditta	% ribasso cifre	lettere
Eurostreet Società Cooperativa	17,20	Diciasettevirgolaventipercento
Globalmedia Società Cooperativa Sociale	44,02	quarantaquattrovirgolazeroduepercento

Si procede quindi, in conformità all'art. 120 del D.P.R. n. 207/2010, a stilare una graduatoria, sommando i punteggi attribuiti alle offerte tecniche a quelli attribuiti alle offerte economiche, così come segue:

Ditta	Offerta economica	Offerta tecnica			totale
		tempi di esecuzione del servizio	Servizi di verifica e revisione resi	Servizi aggiuntivi resi	
Eurostreet	12,00	30	30	20	92,00
Globalmedia	12,91	30	30	20	92,91

A questo punto si valuta la congruità delle offerte in relazione al punteggio riferito al prezzo e a quello riferito all'offerta tecnica per verificare se le offerte pervenute superino la soglia di anomalia ai sensi dell'art. 86, comma 2, del D.Lgs. n. 163/2006 e 121 c10 del DPR 207/10. Ad esito di tale operazioni, le offerte non risultano essere superiori per entrambi i parametri ai quattro quinti dei corrispondenti punti massimi previsti dalla lettera d'invito.

Tutto ciò premesso, risultando l'offerta di GLOBALMEDIA la migliore offerta, il presidente del seggio di gara:

- 1) **individua** quale aggiudicatario provvisorio relativamente alla fornitura in oggetto il concorrente Globalmedia quale titolare dell'offerta totalizzante 92,91 punti;
- 2) **provvede** a riporre la documentazione dell'offerente all'interno dei relativi plichi originari per la consegna agli atti;
- 3) **prende atto** che nessuno dei presenti avanza riserve e osservazioni e chiude la seduta alle ore 11.45.

Del che, viene redatto il presente verbale che, letto ed approvato, viene sottoscritto come di seguito:

- Dott. Ciro Pignatelli - presidente

- Dott.ssa Annalisa Gulino - commissario

- Dott. Daniela Balata - commissario verbalizzante

